

# **Contando historias en primer plano: narrativas de mujeres indígenas en la producción de podcasts (Salta, Argentina)**

*Contando histórias em primeiro plano: narrativas de mulheres indígenas na produção de podcast (Salta, Argentina)*

*Telling stories in the foreground: narratives of indigenous women in podcast production (Salta, Argentina)*

—

**Emilia VILLAGRA**

carolinaterra@gmail.com

Universidad Nacional de Córdoba

Argentina

**María Paula MILANA**

mpaulamilana@gmail.com

Universidad Nacional de Salta

Argentina

*Chasqui. Revista Latinoamericana de Comunicación*

*N.º 156, agosto-noviembre 2024 (Sección Monográfico, pp. 155-170)*

*ISSN 1390-1079 / e-ISSN 1390-924X*

*Ecuador: CIESPAL*

*Recibido: 30-06-2024 / Aprobado: 12-08-2024*

## **Resumen**

En este trabajo analizamos el proceso de creación y producción de episodios de podcast con un grupo de mujeres indígenas de la provincia de Salta, Argentina. Para ello, presentamos un abordaje teórico-metodológico que articula los campos de la comunicación popular y la investigación etnográfica colaborativa como modos de producción de conocimiento situado. Luego, enmarcamos el proceso de elaboración de contenido sonoro en torno a la problematización de situaciones que afectan a las mujeres, orientado a una democratización de sus derechos. A modo de cierre, reflexionamos sobre la dimensión política de estas producciones sonoras, asociada a una búsqueda común por ampliar la presencia de las mujeres en el espacio público y la puesta en valor de saberes y memorias locales.

**Palabras claves:** luchas indígenas; oralidad; comunicación popular; etnografía colaborativa

## **Abstract**

In this work we reflect on the process of creating and producing podcasts of a group of indigenous women from the province of Salta, Argentina. To do this, we reflect on the ways in which we designed a series of episodes that interweave popular communication practices with political organization processes. Firstly, we present the theoretical-methodological approaches. Then, we reconstruct the content construction process around the themes and problems that go through the lives of women, aimed at making visible realities that aim to expand and democratize their rights. In closing, we reflect on the practices that the podcasts covered, expanding the presence of women in the public space.

**Keywords:** indigenous struggles; orality; popular communication; collaborative ethnography

## **Resumo**

Neste trabalho refletimos sobre o processo de criação e produção de podcasts de um grupo de mulheres indígenas da província de Salta, Argentina. Para isso, refletimos sobre as formas como desenhamos uma série de episódios que entrelaçam práticas de comunicação popular com processos de organização política. Primeiramente apresentamos as abordagens teórico-metodológicas. Em seguida, reconstruímos o processo de construção de conteúdos em torno dos temas e problemas que perpassam a vida das mulheres, visando visibilizar realidades que visam ampliar e democratizar seus direitos. Para encerrar, refletimos sobre as práticas que os podcasts abordaram, ampliando a presença das mulheres no espaço público.

**Palavras chaves:** lutas indígenas; oralidade; comunicação popular; etnografia colaborativa

## Introducción

En los últimos veinte años, las luchas políticas y culturales de los pueblos indígenas de Argentina irrumpieron en el espacio público mediático, disputando la creación y circulación de discursos en medios audiovisuales, gráficos, radiales y digitales. Desde principios del 2000, algunos investigadores universitarios comenzaron a acompañar estos procesos de mediatización mediante proyectos de extensión y capacitaciones en gestión y producción de medios indígenas, a la par de reflexionar teórica y metodológicamente sobre estas experiencias singulares y sus reivindicaciones en términos de clase, raza, etnia o género. Posteriormente, con el reconocimiento dado por la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual (2009) a los pueblos indígenas como proveedores de servicios de radio y televisión, las experiencias se multiplicaron y con ellas crecieron también los estudios vinculados a la comunicación indígena, en general provenientes del ámbito de la comunicación social y la antropología sociocultural (Doyle, 2013 y 2016; Yanniello, 2014; Lizondo, 2015; Belotti, 2018; Andrada, 2019; Lizondo & Doyle, 2023).

Gran parte de estos trabajos reconoce la contribución latinoamericana al campo de los estudios comunicacionales, especialmente sobre particularidades y desafíos de la comunicación en la región entre las décadas de 1960 y 2000 (Torrico Villanueva, 2019). Al abandonar la pregunta mediocéntrica por el consumo cultural y los efectos de los medios de comunicación en las personas, los Estudios Latinoamericanos de la Comunicación permitieron una comprensión más profunda de “las maneras que tiene la gente de estar/sentirse juntos” (Martín Barbero, 2015, p.14). Así fue posible ir más allá de la instrumentalidad de las tecnologías de la comunicación, articulando las prácticas de la vida cotidiana con los intrincados intercambios mediante los cuales se producen significaciones colectivas, siempre en confrontación y tensión (Mata, 2015, p. 8). Estas lecturas ampliaron las inquietudes e intereses de investigación, conduciendo a repensar la comunicación como un proceso complejo y relacional, así como un campo de batalla cultural. Enraizados en esta forma de abordar las mediaciones, los estudios de comunicación indígena en Argentina se han consolidado en los últimos años como un campo fecundo para abordar las reivindicaciones étnicas e identitarias de los pueblos indígenas, resignificando su agentividad política e histórica.

Actualmente, la rápida mutación de las tecnologías de la información y comunicación implica la conformación de redes digitales que proponen una interacción y mediación distintas al sistema mediático tradicional, incluso para aquellos medios vinculados con la comunicación indígena. Ello produce nuevas experiencias e invita a ensayar nuevos enfoques. En esta dirección, algunos estudios versan sobre activismos indígenas que circulan por plataformas digitales (Grillo, 2013; Basanta, 2013; Estruch y Ramos, 2018). Esas modalidades expresivas constituyen lo que Scolari (2008) define como “hipermediaciones”,

un proceso de intercambio y producción de sentido en el cual los medios digitales se configuran en torno a una interfaz con nuevos generadores de contenidos: *youtubers*, *tiktokers*, *podcasters*, *streamers*, así como los propios algoritmos de las plataformas y los *bots*<sup>1</sup>. Este fenómeno comunicacional exige una comprensión situada sobre las redes que conforman ese fluido, que desborda la idea de intermediarios y acontece como espacio amplificador de conocimientos, consumos, interacciones, imaginarios sociales y disputas por la construcción de sentido.

En ese ecosistema mediático, el *podcast* emerge como una experimentación de comunicación oral que parte del formato de radiodifusión “*on demand*” (Espada, 2018) para explorar nuevas dimensiones, actores y narrativas en forma de episodios sonoros, ampliando así el campo radiofónico. Su hibridez, caracterizada por recuperar elementos de la radio tradicional pero ideada para circular por internet, combina sonoridad, empatía con quien oye y narrativas que profundizan sobre un tema particular, ficcional o documental. Su capacidad de ensamblar registros generados en distintas temporalidades y espacios, así como de reproducirse en múltiples dispositivos tecnológicos y plataformas, relevan su potencia como recurso para presentar voces que de primera mano recuperan narrativas de vida o experiencias políticas, producir contenido educativo y valorar memorias colectivas (Lamas & Montells, 2023).

En diálogo con los alcances que ofrece aquel formato, en este artículo analizamos el proceso de creación y producción de episodios de podcast junto a un grupo de mujeres indígenas de la provincia de Salta, municipio de Nazareno (noroeste de Argentina). Ello se desprende de procesos organizativos indígenas más amplios, ya que el grupo integra una organización indígena más amplia del Pueblo Kolla<sup>2</sup>, la Asociación de Comunidades Aborígenes de Nazareno (OCAN).<sup>3</sup> A su vez, esta experiencia entrama prácticas de comunicación popular con la investigación etnográfica colaborativa, y se enmarca en un proyecto en curso que nos enlaza desde el año 2021 como investigadoras y técnicas al grupo de mujeres, cuyo principal objetivo es fortalecer la producción de tejidos de telar y la participación política de las mujeres. Mediante la creación de dispositivos narrativos que consisten principalmente en producciones sonoras conjuntas, nuestro rol implica registrar, sistematizar y visibilizar la voz y mirada de las mujeres sobre procesos históricos de lucha por el territorio y reclamos por sus derechos, dando a conocer su trabajo, su cotidianeidad y sus trayectorias singulares de vida.

---

1 Los bots son programas informáticos capaces de interactuar, mediante una serie repetitiva de tareas, imitando o sustituyendo el accionar humano.

2 Argentina reconoce la existencia de 38 pueblos indígenas. En Salta, donde se distinguen 14 pueblos indígenas, el 6,5% de la población se reconoce indígena. Un 21,6% de aquel porcentaje pertenece al pueblo kolla (Instituto Nacional de Estadística y Censos, 2012).

3 La OCAN articula desde 1998 a 23 comunidades kollas situadas en el municipio de Nazareno y tiene como objetivo principal lograr el reconocimiento de los títulos comunitarios de las tierras.

El artículo se desarrolla de la siguiente manera. En primer lugar, presentamos los abordajes teórico-metodológicos de esta investigación, explicitando cómo nuestra labor se nutre de la articulación entre la comunicación popular y la etnografía colaborativa como modos de producción de conocimiento situado y compartido. En segundo lugar, nos centramos en la dimensión comunicacional del proyecto de las Warmis de Nazareno desde 2021, reconstruyendo las estrategias de creación y producción de podcasts que implicaron la generación de contenido desde una pluralidad discursiva, el abordaje de temas y problemas que atraviesan la vida de las mujeres y la búsqueda por hacer visibles realidades que pretenden la democratización de sus derechos. Allí recuperamos algunos fragmentos de las trayectorias y voces de las propias mujeres, registradas tanto en encuentros y talleres como en entrevistas realizadas para el diseño de las piezas. En tercer lugar, a modo de cierre, reflexionamos sobre la dimensión política de las producciones sonoras, asociadas a la complejidad de las interacciones y prácticas que confluyen en una preocupación por ampliar la presencia de las mujeres en el espacio público y la puesta en valor de saberes y memorias locales.

### **Articulación teórico-metodológica: apuntes para la construcción de una dimensión comunicacional**

Este trabajo se vincula con nuestra trayectoria previa de intervención en proyectos vinculados al montaje y gestión de la radio comunitaria de la OCAN, donde realizamos prácticas de extensión, investigación y articulación institucional con organismos públicos de servicios de comunicación audiovisual (Autoras, 2018 y 2022). Esta labor sostenida nos abrió caminos para proponer y construir formas e instancias de articular nuestra labor profesional y académica –proveniente de los campos de la comunicación, antropología y ciencia política– con la colaboración en el marco de lo que nuestros interlocutores denominan como “lucha por el territorio”, una demanda que sostienen desde hace más de veinte años en pos de obtener los títulos comunitarios de sus tierras<sup>4</sup>.

Desde el año 2021 hasta el presente, co-gestionamos un proyecto que aglutina al colectivo Warmis de Nazareno, financiado por el Fondo de Mujeres del Sur (FMS) mediante el programa Liderando desde el Sur<sup>5</sup>. El grupo, conformado por mujeres de entre 65 y 17 años que en su mayoría integran la OCAN, se consolidó en el año 2020 durante la pandemia por el COVID-19, motivado por crear un espacio para compartir la práctica del hilado y tejido, intercambiar productos

4 En 2012, la OCAN, junto a otras comunidades indígenas, inició una demanda de acción colectiva de reconocimiento de posesión y propiedad comunitaria y acción colectiva de daños y perjuicios contra el Estado nacional y provincial. La demanda continúa en trámite y exige un título único, indisponible e inajenable de 240.000 hectáreas de la finca Grande de Santa Victoria, asociada al Marquesado de Tojo.

5 El Fondo de Mujeres del Sur (FMS) es una fundación feminista que financia organizaciones que promueven el ejercicio de derechos de mujeres y personas LGBTQ+ en América Latina y el Caribe. Su programa LDS busca fortalecer capacidades organizativas en pos de la igualdad de género, incidencia política y justicia ambiental.

y realizar ceremonias. Esos modos de “hacer juntas” (Autoras, 2023) conllevan actividades y ambiciones que no se reducen al tejido en clave económica y productiva, sino que también indican una apuesta por fortalecer los derechos de las mujeres, logrando mayor visibilidad, igualdad y reconocimiento en los ámbitos de vida familiar, comunitario y organizacional de Nazareno.

En referencia a la sostenibilidad del proyecto, la dimensión comunicacional cobró gran relevancia y fue asumida como tarea de articulación tanto con las mujeres como con otros actores institucionales, en pos de desplegar estrategias que muestren el carácter político y reivindicativo del proyecto como del propio colectivo. El diseño y la producción de los podcasts se constituyó desde guiones y narrativas que vinculan la oralidad y sonoridad con el cuerpo, afecto y emociones, como modo de contar otras realidades, incluir voces locales y crear contenido alternativo desde una agenda disidente.

En ese marco de colaboración, la comunicación popular ha resultado un camino fecundo para ejercer el quehacer académico y profesional más allá del saber técnico, apostando por promover iniciativas de transformación social. Desde esta perspectiva, distinguimos dos características que la constituyen. Una de ellas se vincula a las prácticas de los sectores populares, que pueden o no articularse con el desarrollo de experiencias mediáticas y que se expresan en la construcción de proyectos políticos contrahegemónicos, buscando alterar la configuración de la trama social (Mata, 2011). La segunda trae a discusión la labor de quienes nos formamos como profesionales del campo de las Ciencias Sociales y Humanidades en general, pues la labor comunicativa es una condición indispensable para quienes participamos en proyectos que pertenecen a organizaciones sociales. En este sentido, la comunicación popular es una apuesta conceptual y metodológica por poner en agenda temas y problemas que no son considerados como importantes por parte de medios hegemónicos, espacios académicos y Estado. Es un intento por construir relaciones que pongan de relieve la situación de vida de los grupos con quienes trabajamos, dando cuenta de “sus modos de vivir y de pensar su vida, de sus necesidades y deseos, de lo que los mueve en algún momento (...) a hablar públicamente, a hablarse entre sí y para los demás” (Mata, [1985] 2023, p. 88)<sup>6</sup>.

En esta dirección, apostamos a construir conocimiento desde el campo de las etnografías colaborativas y comprometidas<sup>7</sup>, focalizando en el carácter político de nuestras intervenciones y un posicionamiento epistemológico que

6 Entendemos la comunicación popular como expresión que alude a un modo de pensar lo popular más allá de la condición socioeconómica o adscripción de clase. En este caso, alude a un proyecto de emancipación que incluye tanto prácticas mediáticas como acciones conjuntas en torno a confrontar un orden social establecido. No es objeto de este trabajo profundizar en las diferencias entre las nociones de comunicación popular, alternativa, comunitaria e indígena, sino más bien englobar desde esta expresión las relaciones por medio de las cuales se pretende disputar lo instituido y habilitar la presencia pública de otras formas de subjetivación política.

7 Estas reflexiones y sistematizaciones sobre las Etnografías Colaborativas y Comprometidas (ECC) provienen en gran parte de discusiones entabladas dentro del Grupo de Trabajo de la Asociación Latinoamericana de Antropología y proyectos de investigación vinculados (anonimizado).

debe atender las demandas y deseos de nuestras interlocutoras –que teorizan junto a nosotras–, involucrándonos con compromiso en acciones colectivas que trascienden los intereses académicos (Katzner, 2011). Esta forma específica de realizar investigación supone un proceso colaborativo que se articula con la gestión organizacional e institucional y permite profundizar en torno a preguntas sobre cómo producimos saberes y sentidos en pos de definir, sin negar la existencia de tensiones y conflictos, una agenda o “preocupación pública común” (Katzner 2019). Así, la producción etnográfica debe sintonizar con esta preocupación compartida y consensuada. Esto implica discutir qué se quiere contar, qué temas y aspectos interesa abordar, sin descuidar las dinámicas territoriales y políticas ni las articulaciones institucionales necesarias para gestionar y llevar adelante un proyecto o iniciativa compartida. Al mismo tiempo, debe instrumentalizar dispositivos narrativos que permitan mostrar los resultados de la investigación y resultar accesibles para nuestras interlocutoras como forma de comunicar saberes, sentidos, voces, y valores (Katzner, Álvarez Veinguer, Dietz, & Segovia, 2022).

En ese marco, la etnografía colaborativa, como señala Katzner (2019) profundiza en la relación con el otro y de lo que resulta a partir del trabajo articulado, que requiere idear nuevas estrategias para sistematizar lo realizado en cada encuentro o taller colectivo –participativo, creativo, dialógico–, registrando voces y diálogos y luego ubicándolos en un entramado, en este caso con forma de episodios de podcast. Finalmente, requiere de un conocimiento previo que pueda ser hilado finamente para elaborar los guiones narrativos, pudiendo así referir en palabras sencillas al colectivo, al espacio geográfico y social en el cual se enmarca la experiencia, así como a otras cuestiones claves que permitan, a quien escucha por primera vez, comprender de qué se está hablando y cuál es el giro o aporte específico que se quiere hacer desde un colectivo de mujeres que también integra otras organizaciones. Así, además de narrar una historia o experiencia, los podcast pueden constituirse como “productos etnográficos” en el marco de una investigación social (Ulfe, Vergara, & Romo, 2021).

En esta imbricación de campos, es posible abordar la dimensión política, comunicacional, y organizacional del proceso que llevamos a cabo para construir y sostener las relaciones etnográficas durante el trabajo de campo y construir los dispositivos narrativos, ya no restringidos únicamente a una presencia física o a una mera observación participante, sino más bien a una labor comprometida y colaborativa que requiere de una mediación que permita establecer y negociar vínculos, quehaceres políticos y discusiones en torno a los intereses del propio colectivo.

De esta manera, asumir esta labor desde la comunicación popular y la etnografía colaborativa nos ha permitido centrarnos en el carácter político del proceso organizativo de las Warmis, estableciendo acuerdos en pos de fortalecer un espacio constituido por mujeres indígenas. En ese marco, las producciones sonoras fueron pensadas como prácticas de interacción y de construcción

de sentidos, con paisajes sonoros inscriptos en un contexto mayor en pos de visibilizar los temas, problemas y preocupaciones que atañen la vida de las mujeres. Crear y producir los podcasts implicó trabajar colaborativamente, pensando cuidadosamente las agendas, estructurando las narrativas y diseñando un contenido original, propio y local que refleje modos de habitar un territorio, con sus condiciones materiales, productivas y simbólicas. Esto también supuso establecer ciertas articulaciones institucionales para poder difundir las producciones y darles mayor trascendencia, contribuyendo a una comunicación estratégica que potencie la visibilidad de un producto que queda disponible para ser reproducido en un sitio web.

### **Haciendo camino al andar: historias vivas y sonoras con perspectiva de género**

La coyuntura de la pandemia y los decretos presidenciales de Aislamiento Social, Preventivo y Obligatorio (ASPO) o las disposiciones de Distanciamiento Social, Preventivo y Obligatorio (DISPO) según la situación epidemiológica de cada provincia o municipio, afectaron durante dos años la realización de asambleas comunitarias a cargo de las organizaciones indígenas, dificultando la tramitación colectiva de muchas demandas y conflictos. En un escenario donde la proximidad física variaba entre la prohibición y reglamentación, las mujeres comenzaron a reunirse, motivadas por “juntarse a tejer y cantar”, “compartir nuestros problemas” y “desahogarse” (Warmis. Entrevista grupal. Mayo de 2024).

A principios de 2021, una de las integrantes del grupo nos contactó para fortalecer sus encuentros y acceder a financiamiento para equipamiento y ayuda técnica. Al conversar con ellas sobre sus experiencias durante la pandemia, decidimos elaborar un proyecto mediante el cual pudiéramos incidir, a partir del consenso sobre preocupaciones públicas comunes. Así, luego de identificar como problemática la escasa visibilidad de las mujeres y cierta insonoridad en torno a la relevancia de sus roles, tareas y demandas, presentamos el proyecto en la línea Liderazgo, agencia-voz y participación política de las mujeres, del programa LDS del Fondo de Mujeres del Sur. La propuesta resultó ganadora por un periodo de cinco años (2021-2025)<sup>8</sup>. Desde entonces, las Warmis comenzaron a mantener reuniones periódicas y realizar talleres y capacitaciones, además de encuentros destinados a la celebración de ceremonias.

Durante este recorrido, la propuesta incluida en la categoría “comunicación y visibilidad” del proyecto, referida a la realización de podcasts, fue cobrando mayor relevancia como impulsora de una dimensión comunicacional

8 A principios de cada año, el FMS solicita a las organizaciones copartes que renueven su presupuesto, objetivos y cronograma de actividades para el nuevo periodo; además de informes narrativos y financieros del tramo cumplido. Actualmente nos encontramos ejecutando el cuarto año (2024). El proyecto tendrá una última etapa entre enero-diciembre de 2025.

transversal, más allá de aspectos meramente instrumentales o difusionistas. Esto implicó planificar dinámicas de conversación, registrar y sistematizar cada uno de los encuentros y talleres, además de sostener discusiones para definir el contenido de los mismos, es decir, qué contar y visibilizar públicamente, y cómo hacerlo. Esto también requirió reuniones para definir y revisar el guion, la grabación de sonidos locales y las voces de narradoras, así como la posterior difusión a través de diferentes canales.

A finales del primer tramo del proyecto (2021) concretamos el primer episodio, denominado Mujeres de Nazareno. Tejiendo historias, saberes y prácticas del pueblo kolla, aborda la historia del colectivo y da a conocer el contexto en el cual se conformó, incluyendo testimonios del primer taller del proyecto, orientado a realizar un mapeo colectivo de relaciones de género asociadas a trabajos, tareas y cuidados cotidianos.

Ese encuentro y sus cuarenta participantes delinearón el rumbo de la narrativa, pues allí las mujeres reflexionaron colectivamente sobre el impacto de la coyuntura epidemiológica en sus vidas, compartiendo sus miedos, sueños y deseos, las condiciones en las prácticas de agricultura y ganadería, los trabajos que les gustaría realizar y los problemas que consideran importantes de resolver, discutir y priorizar a nivel local. Mediante grabaciones realizadas con dinámicas participativas, donde cada mujer debía presentarse y contar qué había sucedido a partir de la declaración de la pandemia, el guion del podcast incorporó el relato de once mujeres que permitía dar cuenta de una heterogeneidad de situaciones cotidianas, labores, sentidos de pertenencia, así como memorias y saberes sobre el modo de vida local: “siembro maíz, papa de todo color y vendo (...) También copleo para el festival de la copla”; “soy negra, kolla y con orgullo. A mí me gusta sembrar y recuperar semillas”; “nos hemos organizado en un grupo acerca de cómo tejer e ir aprendiendo, construyendo valores, rescatar lo de antes”; “muchos sabemos que aquí por lo menos no hay trabajo para la mujer (...) la mayoría son hombres. A nosotras nos gustaría que haya trabajo para cada mujer según el talento, la habilidad que tenga” (Victoria, Adela, Rita, y Guadalupe. Testimonios del Taller Mujeres de Nazareno. Mapeo colectivo sobre trabajos, tareas y cuidados cotidianos. Agosto de 2021).

Asimismo, el episodio incluye registros del segundo taller, que contó con la visita de mujeres de la comunidad de Kondorwaira (Potrero de Castilla, Salta) y capacitadoras de Cieneguillas (Jujuy) y Alfarcito (Salta), Este permitió intercambiar saberes sobre cómo teñir lana con tintes naturales y aprender técnicas de tejido. Allí documentamos el ejercicio de labores que les permiten “sostener la economía de sus familias” y que pueden emprender “con sus hijos, con sus esposos. Es un trabajo que hace que la familia se una. Entonces no solamente se aprende la técnica, sino que el trabajo es familiar” (Graciela. Encuentro de Tejido. Octubre de 2021).

En el siguiente tramo del proyecto (2022) realizamos otras dos producciones. Así, el segundo episodio se volcó a sistematizar lo acontecido y registrado

durante un taller sobre plantas medicinales, organizado junto con las Warmis y con participación de más de cuarenta personas de diferente género y edad. La actividad fue coordinada por una emprendedora de la ciudad de Salta bajo una dinámica de intercambio colectivo sobre saberes locales de plantas nativas utilizadas para sanar enfermedades y malestares físicos. Allí se trabajó sobre técnicas de recolección, lavado, secado, deshidratado y preparado medicinal de raíces, hojas, frutas y hortalizas, reflexionando sobre sus usos e identificando sus nombres locales, dado que “hay veces que tienen hasta tres nombres en el mismo lugar (...) tienen mucha historia, son plantas que crecen hace miles de años y hace miles de años que la gente las usa (...) y siguen siendo efectivas” (Pía. Taller hierbas y plantas medicinales. Abril 2022). El episodio permitió narrar un tema de interés local, considerado importante, y que alberga información transmitida generacionalmente, expresada en una multiplicidad de recetas y preparados medicinales basados en hierbas y especias, como el orégano, popularmente usado “para el dolor de hueso, de rodilla, es calmante” y el laurel, “cuando te enfermas del COVID, la azúcar se eleva y salís con una azúcar tremenda del hospital. Entonces vos tomás el laurel y te baja enseguida” (Eleonora. Taller de hierbas y plantas medicinales. Abril 2022).

El tercer episodio del podcast, denominado Mujeres del pueblo kolla en defensa del territorio: tejiendo historias desde Nazareno, se hizo en colaboración con un taller de comunicación comunitaria del Ministerio de Cultura de la Nación, y formó parte de la serie La historia estaba alrededor. Relatos locales de la comunidad coral.<sup>9</sup> Los insumos de esta producción provienen de un taller que coordinamos en 2022 sobre el rol de las mujeres en las luchas territoriales, y recupera narrativas y experiencias políticas de las mujeres de Nazareno, visibilizando sus historias de vida y formas de organización colectiva en el marco de la disputa por los títulos comunitarios de las tierras. La profundidad de los testimonios permitió dar a conocer públicamente ciertos obstáculos y desafíos de las mujeres para involucrarse en actividades políticas, así como reconstruir transformaciones espaciales e intervenciones de agentes religiosos y estatales en Nazareno, en un lapso de cuatro décadas. Además del diseño conjunto del guion, en esta oportunidad trabajamos con el relevamiento de sonidos locales de animales autóctonos, así como ruidos ambientales propios del lugar, y con la música, mediante coplas entonadas por las mujeres y composiciones de artistas locales, buscando componer un paisaje sonoro singular.

El tercer tramo del proyecto (2023) significó una nueva etapa en la cual comenzaron a disminuir los talleres entendidos como capacitaciones, mientras que aumentaron los encuentros organizados y coordinados por las mujeres del grupo, dando mayor protagonismo a intercambios de saberes y ceremonias. En sintonía, el cuarto episodio, denominado Mujeres de Nazareno: urdir saberes,

---

9 Este podcast constituye el primero de trece episodios que contempla la serie, con participación de varias provincias de Argentina, y se encuentra disponible en el sitio web del ministerio: <https://identidades.cultura.gob.ar/2022/11/12/podcast-comunitarios-la-historia-estaba-alrededor/>

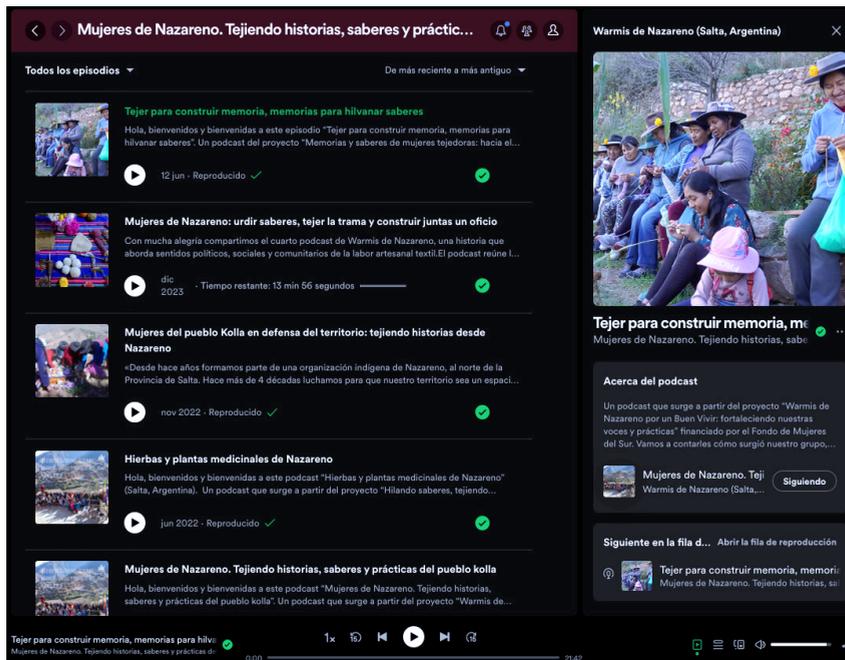
tejer la trama y construir juntas un oficio; se centra en los significados de tejer y aprendizajes heredados a través de memorias familiares. Se nutre de la grabación y sistematización de distintas experiencias en torno a prácticas de hilado y tejido, comenzando por la incorporación de testimonios de quienes aprendieron en sus hogares a través de la observación, como cuenta María, “cuando éramos chicos mi mamá dejaba y yo me metía, ese tejido del suelo, y yo dejaba y mis otros hermanos ya se metían. Siempre había alguien que tejía ahí en el suelo” (María Isabel. Encuentro de Tejido. Abril de 2023); o Basilia, quien considera que “es un saber que se ha heredado (...) cuando apenas han aprendían a caminar las nenas el juego era la *pushka*. Yo de cuatro años recuerdo que había hecho el gran logro, que era tejer unas medidas para mis muñecas” (Basilia. Encuentro de Tejido. Abril de 2023).

Todos los testimonios y narraciones en torno a saberes populares y las implicancias del trabajo colectivo fueron registrados durante los talleres y encuentros de tejido realizados en el marco del proyecto, con el principal objetivo de “que el grupo sea colectivo, de esa manera nos vamos a ir enriqueciendo. Si yo te tejo sola (...) no siempre voy a aprender” (Graciela, capacitadora del Taller de Tejido. Diciembre de 2023). El hecho de poner en circulación un registro sonoro de este proceso ha significado una estrategia para sostener el trabajo que realizan a nivel local y visibilizarlo más allá de Nazareno, poniendo en valor los saberes que pretenden recuperar desde la memoria colectiva, los lazos comunitarios que desean nutrir y el fortalecimiento de una labor en pos de mejorar sus condiciones de vida.

Finalmente, el quinto podcast, denominado Tejer para construir memoria, memorias para hilvanar saberes, pertenece a la etapa actual del proyecto (2024) y recupera la idea de tejer, ampliándola hacia una dimensión que hasta el momento no había sido explicitada lo suficiente, vinculada a otras prácticas que se traman alrededor del grupo como las ceremonias a la semilla, al agua y a la *pachamama*. Esta producción significó un esfuerzo colectivo para definir el contenido, siendo el único podcast que no se basó en talleres o encuentros, sino en una entrevista grupal que realizamos con las mujeres. Allí reflexionaron sobre el origen del grupo y los primeros encuentros en torno a “velar por la semilla” y organizar una ceremonia “adonde traemos todas nuestras semillas, las mejores semillas, las más bonitas, sería como una bendición (...) para luego a esas semillitas sembrarlas” (Adela. Entrevista grupal. Mayo de 2024). La narrativa se centró en visibilizar prácticas espirituales que las mujeres llevan a cabo, siendo una forma de documentar diferentes sentidos simbólicos y culturales, así como el valor que representan los bienes naturales para los pueblos indígenas, como en el caso del agua, que “sería como las venas, la sangre de la tierra, de todos nosotros, de todos los seres vivos” (Adela. Entrevista grupal. Mayo de 2024). Esto también remite a la ceremonia a la *pachamama*, que consiste en cavar un pozo en la tierra y ofrecer alimentos, bebidas, tabaco, hojas de coca, flores y todo aquello que se considera sagrado, una celebración en la cual algunas familias

confeccionan un “hilo de dos colores, blanco y negro siempre, lo sahumamos con los yuyitos (...) pidiendo que no nos enfermemos, que no haya malas ondas en la casa, que nos proteja (...) entonces unimos y vamos poniendo, yo por lo menos como madre voy poniendo a todos mis hijos y mis hijos van poniendo a todos sus hijos” (Alicia. Entrevista grupal. Mayo de 2024).

Figura 1



Captura de pantalla de la interfaz de Spotify mostrando todos los episodios del Podcast Mujeres de Nazareno. Tejiendo historias, saberes y prácticas del pueblo kolla. (Spotify, 2024).

En síntesis, con los episodios buscamos visibilizar un registro común acerca de las prácticas que las mujeres vienen desarrollando, sus sueños, deseos y anhelos. Todos ellos contaron con la voz de una o dos narradoras que pertenecen al grupo y fueron acompañados de una portada visual y un breve texto que describe el contenido de los mismos, atravesando el campo digital y permaneciendo en formato de podcast en la plataforma de Spotify. La difusión se realizó mediante WhatsApp, que permitió una llegada más local e interna en Nazareno, pero también a través de las cuentas pertenecientes a nuestros institutos académicos y al FMS, especialmente a través de historias, reels y feed de las redes sociales Instagram y Facebook, otorgándoles un alcance regional.

## Conclusiones

A lo largo de este artículo hemos reconstruido el proceso de trabajo colaborativo junto a las Warmis, deteniéndonos en algunos hitos de los caminos que fuimos transitando durante la creación de las producciones sonoras. La construcción y ejecución del proyecto que co-gestionamos junto a las mujeres, es el marco reflexivo y activo que le da sentido a la creación de los podcasts, que permite contar con el financiamiento necesario para llevarlos a cabo, al tiempo de permitir consolidar un espacio donde las voces de las mujeres sitúan sus voces y experiencias en primer plano, escuchando y decidiendo qué quieren decir. Esto contiene una dimensión política y de género donde se abordan problemas vinculados a la vida cotidiana, además de una particular forma de pensar y habitar el mundo. En estos tiempos, donde los artilugios tecnológicos tienden a crear nuevas mediaciones, documentar estas *otras* formas de estar juntas es visibilizar alternativas de trabajo, modalidades de participación política y memorias familiares que develan inquietudes que buscan revertir asimetrías y desigualdades. También invita a recorrer un camino singular de investigación, que implica un involucramiento en la coproducción de información considerada valiosa.

En ese marco, el podcast devino el principal dispositivo narrativo que permite articular la comunicación popular con la etnografía colaborativa en pos de visibilizar demandas y atender derechos, y que se nutre de otros dispositivos como las instancias de talleres y encuentros colectivos. Significó un laboratorio de creación de experiencias compartidas, una narrativa comunicacional, grabada y diseñada para ser revisitada cuantas veces se quiera, ya que su portabilidad le otorga el beneficio de no depender exclusivamente de un medio de comunicación que lo contenga. Así, estas piezas, sembraron la posibilidad de habitar un lugar de encuentro, creativo y sonoro, capaz de ensamblar historias de vida y experiencias políticas compartidas expresadas desde la intimidad de sus trayectorias singulares de vida.

Asimismo, como expresamos en la introducción del artículo, estas prácticas de comunicación se articulan con un proyecto político más amplio que desborda la idea instrumental de los medios y las plataformas digitales como meros transmisores de información. En este caso, la producción conjunta de los podcasts refiere a ciertas configuraciones culturales, políticas y sociales en pos de reivindicar demandas mediante las cuales pretendemos instalar una preocupación pública común. En nuestro caso, esta preocupación está vinculada a desigualdades de género y luchas por la visibilidad de las mujeres, pero también a una recreación y puesta en valor de saberes y memorias desde su perspectiva singular. De esta manera se habilita la instalación de nuevas formas de entender los procesos políticos, mediante narrativas sonoras que dan cuenta de la emergencia de liderazgos de mujeres al interior de las luchas indígenas, se presentan temas y problemas desde una perspectiva de género y se relatan

experiencias de vida que involucran prácticas de cuidado, disfrute y solidaridad entre mujeres, mostrando que, además de disputar las agendas políticas, también les complace compartir tiempo juntas.

Finalmente, cabe señalar que apostar por el trabajo colaborativo implicó asumir ciertos desafíos en torno a qué se quiere contar, cómo y con qué objetivo. En ese marco, la estrategia que desplegamos se orientó a crear una narrativa colectiva, a través de la cual se puede contar una o muchas historias que responden a los propios intereses de quienes forman parte del grupo. El contenido que circula por el espectro digital habla desde espacios íntimos que, ante todo, buscan colectivizar la experiencia de las Warmis. No obstante, el hecho de que nuestras prácticas de investigación acompañaran este proceso implicó asumir la necesidad de converger con otras disciplinas e instituciones, estableciendo sinergias conjuntas y aprovechando las potencialidades que, por ejemplo, nos brinda la etnografía colaborativa, en tanto exige detenernos a escuchar cuales son las demandas en terreno, más allá de nuestros intereses académicos. Allí, la comunicación popular ha sido tanto una forma de trabajar como un principio epistemológico orientado a asumir esta experiencia como condición de producción de un colectivo de mujeres indígenas que reclama dejar de ser sinónimo de lo imperceptible, reivindicando sus luchas contra todo tipo de violencia y opresión.

## Referencias bibliográficas

- Andrada, D. (2019). *Hacia un periodismo indígena*: Ediciones Universidad del Salvador.
- Basanta, J. J. (2013). Comunicación y TIC en organizaciones indígenas de Argentina. *Revista Argentina de Estudios de Juventud*, 1(7), 1-11.
- Belotti, F. (2018). *Los medios de comunicación de los pueblos originarios frente a la Ley de Servicios de Comunicación Audiovisual: experiencias, contradicciones, desafíos*. Informe de investigación (2016-2017). Informe de Investigación. Universidad Nacional de Quilmes.
- Guber, R. (2001). *La etnografía: método, campo y reflexividad*: Grupo Editorial Norma.
- Doyle, M. M. (2013). *Los medios de comunicación en las luchas de los pueblos indígenas. Abordaje desde los estudios sobre comunicación en América Latina*. Tesis de Maestría. Centro de estudios Avanzados, Universidad Nacional de Córdoba.
- Doyle, M. M. (2016). *El derecho a la comunicación de los pueblos originarios. Límites y posibilidades de las reivindicaciones indígenas en relación al sistema de medios de comunicación en Argentina*. Tesis de Doctorado. Universidad Nacional de Buenos Aires.
- Estruch, D. y Ramos, A. (2018). Medios digitales y movimiento antiminería en la Puna Argentina. *Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano*, (2)27, 69-83.
- Espada, A. (2018). Nuevos modelos radiofónicos: las redes de podcast en Argentina. Producción, distribución y comercialización de la radio on demand. *Question*, 1(51), 1-20.
- Grillo, O. (2013). *Aproximación etnográfica al activismo mapuche. A partir de Internet y tres viajes de trabajo de campo*: Ediciones al margen.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos. (2012). Censo Nacional de Población, Hogares y

- Viviendas 2010: Censo del Bicentenario. Pueblos originarios: región Noroeste Argentino. Recuperado de [https://www.indec.gob.ar/ftp/cuadros/poblacion/censo2010\\_tom01.pdf](https://www.indec.gob.ar/ftp/cuadros/poblacion/censo2010_tom01.pdf)
- Katzer, L. (2011). El trabajo de campo como proceso. La “etnografía colaborativa” como perspectiva analítica. *Revista Latinoamericana de Metodología de la Investigación Social*, (2), 59-70.
- Katzer, L. (2019). La etnografía como modo de producción de saber colaborativo. Reflexiones epistemológicas y metodológicas. En Katzer, L. y Chiavazza, H. (Eds.) *Perspectivas etnográficas contemporáneas en Argentina* (49-83). Mendoza: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo.
- Katzer, L., Álvarez Veinguer, A., Dietz, G., & Segovia, Y. (2022). Puntos de partida. Etnografías colaborativas y comprometidas. *Tabula Rasa*, (43), 11-28.
- Martín Barbero, J. (2015). ¿Desde dónde pensamos a la comunicación hoy? *Chasqui, Revista Latinoamericana de Comunicación*, (128), 13-29.
- Mata, M. C. (2011). Comunicación y ciudadanía: dilemas pendientes, en Ameigeiras, A. y Alem, B. (comp.) *Culturas populares y culturas masivas. Los desafíos actuales de la comunicación* (pp. 111-120): Imago Mundi.
- \_\_\_\_ (2015). Comunicación y política: la imposibilidad de separarlas. *América Latina en Movimiento*, (513-514), 8-10.
- \_\_\_\_ (2023 [1985]). Cuando la comunicación puede ser sentida como propia: reflexiones sobre una experiencia popular. En Córdoba, L. (Comp.) *Indisciplinada*: Fundación Friedrich Ebert.
- Lamas, E. & Montells, G. (2023). Poscat. *El podcast después del podcast*: Latingráfica.
- Lizondo, L. (2015). *Comunicación con identidad o comunicación comunitaria. El caso de la FM La Voz Indígena*. Tesis de Maestría. Universidad Nacional de La Plata.
- Lizondo, L. & Doyle, M. M. (2023). *Pueblos indígenas y territorios mediáticos*. Estudios sobre comunicación indígena en Argentina. Colombia: Fundación Friedrich Ebert.
- Scolari, C. (2008). *Hipermediaciones. Elementos para una Teoría de la Comunicación Digital Interactiva*: Editorial Gedisa.
- Torrío Villanueva, E. R. (2019). La comunicación desde los enfoques latinoamericanos. *Comunicación*, (41), 11-21.
- Ulfe, M. E., Vergara, R., & Romo, V. (2021, May). “Nuestras historias desde Cuninico”: Podcasts, pandemia e investigación antropológica. *LASA Forum*, 52 (1), 13-18.
- Yanniello, F. (2014). *Descolonizando la palabra. Los medios de comunicación del Pueblo Mapuche en Puelmapu*: Ediciones La Caracola.

